К вопросу о присутствии Симеона Полоцкого в культурном пространстве города

(по материалам конференции «Симеон Полоцкий: мировоззрение, общественно-политическая и литературная деятельность»)

Т.А. Джумантаева

19–20 ноября 2009 г. в Национальном Полоцком историко-культурном музее-заповеднике прошла III Международная конференция по теме «Симеон Полоцкий: мировоззрение, общественно-политическая и литературная деятельность», приуроченная к 380-летию Симеона Полоцкого.

В работе конференции приняли участие ученые из Беларуси, России, Украины. Спектр тем конференции был довольно широк: историческая взаимосвязь белорусской, русской и украинской культур; литературная, педагогическая и общественная деятельность Симеона Полоцкого; Полоцк XVII в. и конфессии на территории Беларуси в XVII в.

С докладом «Православная Литургия в поэтическом творчестве Симеона Полоцкого» выступила докт. филол. наук, гл. науч. сотр. ИМЛ РАН *Л.И. Сазонова*. Она представила авторский анализ взаимодействия стихов Симеона, написанных для царской семьи к праздникам, и традиционных православных литургических текстов, исполнявшихся вместе со стихами, отметив сохранение Симеоном православной поэтической традиции, при всем новаторском характере его произведений.

Жизнь и творчество Симеона Полоцкого волнует не только историков, филологов, теологов, искусствоведов, но и писателей. На конференции с презентацией своего фильма о Симеоне Полоцком выступил *Б.А. Костин*, писатель, председатель Совета региональной общественной организации «Санкт-Петербургский клуб любителей русской словесности “Ода”», заслуженный работник культуры России.

Еще одним интересным событием для участников конференции была демонстрация электронной копии «Лексикона» или Польско-церковно-славянского словаря Симеона Полоцкого (78 листов in folio). Национальный Полоцкий историко-культурный музей-заповедник приобрел электронную версию в библиотеке Упсальского университета (Швеция). Эта рукопись была издана в монографии, которую подготовила Улла Биргегорд (*Birgegård U.* Johan Gabriel Sparwenfeld and the Lexicon Slavonicum: His Contribution to 17th Century Slavonic Lexicography. Uppsala, 1985. S. 51–54; *Birgegård U.* Johan Gabriel Sparwenfeld and the Lexicon Slavonicum. Bd. I–V. Acta Bibliothecae Upsaliensis 24. I–V. Uppsala, 1987–1992). Госпожа Улла изучила данную рукопись наряду с другими лексиконами, привезенными Габриэлем Спарвенфельдом из Москвы в Швецию, и установила, что Спарвенфельд использовал эти лексиконы при составлении своего «Лексикона».

Российской науке этот факт известен. Л.И. Сазонова в книге «Литературная культура России. Раннее Новое время» (М., 2006.) отметила со ссылкой на издание шведской исследовательницы следующее: «Симеон занимался также лексикографической работой и составил польско-церковнославянский словарь. Словарь хранится в славянском рукописном собрании библиотеки университета г. Упсала (Швеция). Рукопись принадлежала крупнейшему европейскому филологу И.Г. Спарвенфельду, который привез ее из Москвы, где жил в течение трех лет (1684–1687), будучи королевским стипендиатом. На первой странице рукой Спарвенфельда сделана запись: “Отца иеромонаха Симеона Полоцкого словник полоно-славенский. Simeonis Polscij Lexicon Polono-Slavicum Fragmentum”».

При обсуждении имеющейся информации и гипотез по поводу происхождения «Лексикона», по словам Л.И. Сазонова, информации, от кого Спарвенфельд получил эту рукопись, нет. Никаких свидетельств нет и о том, что он получен от Сильвестра Медведева. Известно лишь то, что у Спарвенфельда в Москве был широкий круг общения, так же, как и у Симеона круг общения не сводился только к личности Сильвестра Медведева. Возможно, что Спарвенфельд получил эту рукопись от кого-то, с кем Симеон поддерживал отношения.

Доцент кафедры истории украинской литературы Харьковского национального университета им. В. Каразина *Е.Ю. Матушек* посвятила доклад современнику Симеона Полоцкого Лазарю Барановичу — «Лазарь Баранович — Симеон Полоцкий: особенности коммуникации». Она рассмотрела диалог между архиепископом Черниговским Лазарем Барановичем и Симеоном Полоцким, который

выступал в качестве критика и читателя двух сборников проповедей Лазаря Барановича. Рецепция первого сборника была изложена Симеоном Полоцким в четырех эпиграммах, посвященных «Мечу». В анализе докладчика Симеон Полоцкий предстал в качестве не только адресата писем Барановича, но и посредника между Лазарем Барановичем и российским царем Алексеем Михайловичем. Автор считает, что общение двух писателей во многом показательно для культурно-политического диалога между Украиной и Россией во второй половине XVII в.

Проблеме семантики топоса Мир в «Вертограде многоцветном» Симеона Полоцкого был посвящен доклад аспиранта кафедры русской и зарубежной литературы Гродненского университета им. Янки Купалы *А.А. Булгаковой*. Она отметила, что «Вертоград многоцветный» — книга, написанная Симеоном в «московский» период его творчества, является образцом русского барокко. Кроме того, она создана в переходный период русской истории и культуры (от Средневековья к Новому времени, от закрытого типа культуры к открытому), в период максимально неустойчивый, хаотичный, когда происходила ломка старого мировоззрения, средневековых форм мышления и видения мира. По мнению докладчика, отсутствие четкой мировоззренческой системы и соответственно картины мира привели Симеона Полоцкого к обращению к парадигме устойчивых значений этого топоса: «мир — море», «мир — сад», «мир — человек», «мир — книга» и «мир — храм», которые воспринимаются (уже на бессознательном уровне) как образы-метафоры, воплощающие архетипической идеи гармонизации мира, обеспечения его целостности.

Доктор географических наук, проф. Военной академии Республики Беларусь *И.А. Захаренко* высказал предположения о «Востоковедной деятельности Симеона Полоцкого» после анализа некоторых его произведений.

К сожалению, в Полоцк не смогли приехать некоторые ученые из тех, кто предварительно подавал заявку на участие в конференции и чьи выступления могли бы заинтересовать участников и слушателей (*Л.У. Звонарёва* «Врачи и врачевание в виршах Симеона Полоцкого», *О.Д. Баженова* «Симеон Полоцкий об иконописании и белорусская сакральная живопись XVII в.», *Л.Н. Сидорович* «Представления о духовности в поэзии Симеона Полоцкого», *О.В. Пуреховская* «Симеон Полоцкий о русском иконописании XVII столетия», *Г.В. Гайдук* «Истоки астрологического символизма в творчестве Симеона Полоцкого»). Тексты их докладов будут размещены в сборнике материалов III Международной конференции «Симеон Полоцкий: мировоззрение, общественно-политическая и литературная деятельность», который будет издан к концу 2010 г.[1] Там же можно будет прочесть интересные материалы, касающиеся времени и культурного пространства, в котором жил и творил Симеона Полоцкий (*Д.В. Дук* «Полоцк в XVI–XVII веках: историко-сравнительный анализ», *В.В. Глинник* «Новые сведения из истории ренессансной реконструкции Софийского собора в Полоцке», *О.Н. Левко* «Конфессиональные особенности культовых памятников Витебщины XVII–XVIII вв. (по археологическим исследованиям)», *В.Г. Пуцко* «Белорусское сакральное искусство XVII в. в России», *В.В. Голубович* «Евреи в Полоцке в 1-й половине XVII в.»).

Вполне логичным для полоцкого культурного пространства было представление на конференции следующих тем докладов: «Проложное “Житие Евфросинии Полоцкой”» (канд. филол. наук, ст. науч. сотр. отдела истории белорусского языка Института языка и литературы им. Я. Колоса и Я. Купалы Национальной академии наук Беларуси *Э.В. Ермоленко*); «Древние полоцкие евангелии-апракосы: лингвистические и текстологические особенности» (канд. филол. наук, ст. науч. сотр. того же института *И.В. Будько*); «“Проста мова” как элемент культуры юго-западной Руси XVI–XVII вв.» (науч. сотр. Института русского языка им. В.В. Виноградова РАН *Е.А. Смирнова*); «“Предисловие” Франциска Скорины к Псалтири: Опыт религиоведческого анализа» (член белорусского союза композиторов *А.И. Короткина*).

Для гостей конференции прозвучал концерт органной музыки в Софийском соборе, были организованы посещение действующего Спасо-Евфросиниевского монастыря и знакомство с программой фресковой росписи Спасо-Преображенского храма XII в., а также экскурсии по музеям заповедника. В первую очередь было предложено познакомиться с экспозицией уникального Музея-библиотеки Симеона Полоцкого, который расположен в здании бывших

[1] В настоящее время можно ознакомиться с материалами II конференции: Сімяон Полацкі: светапогляд, грамадска-палітычная і літаратурная дзейнасць (матэрыялы II Міжнароднай навуковай канферэнцыі 18–19 лістапада 2004 г.). Полацк, 2005. 148 с.

жилых келий Богоявленского мужского монастыря (монастырь появился на этом месте еще в XVI в., но каменный корпус был возведен в конце XVIII в.).

Этот уникальный Музей-библиотека был открыт 25 марта 1994 г.; его экспозиционная площадь составляет 134,5 м^2 и на ней экспонируется 145 музейных предметов. Оформлен музей в стиле западноевропейской библиотеки XVII–XVIII вв.: книжные шкафы, размещенные в два яруса, бюсты философов, читальный зал, глобус. Создан музей именно в этом месте неслучайно. Когда-то здесь находилось деревянное здание полоцкой братской школы, в которой и учился, а позже преподавал Симеон Полоцкий (Самуил Емельянович Петровский — Ситнянович). Во время пожара деревянное строение сгорело и на его месте в конце XVIII в. по проекту известного итальянского архитектора Джакомо Кваренги был возведен жилой комплекс мужского Богоявленского монастыря.

Действующая экспозиция рассказывает о жизни и деятельности Симеона Полоцкого — о самом раннем полоцком периоде, о годах учебы в Киеве и Вильно, о московском периоде жизни.

Какой бы период жизни Симеона мы не стали рассматривать, везде видим яркую талантливую личность. Результатом его деятельности является впечатляющее, даже на сегодняшний день, количество личных произведений. Каждый день он писал стихи, пьесы, проповеди. Симеон Полоцкий — первый профессиональный русский поэт и драматург: в России с его пьес начался театр. Личной заслугой просветителя можно считать и создание так называемой Верхней кремлевской типографии, основательно оснащенной печатным оборудованием, с лучшими на то время художниками, иллюстрировавшими издания.

Значительную часть жизни Симеон Полоцкий посвятил педагогической деятельности — сначала полоцкая братская школа, позже московская школа приказа Тайных дел при Заиконоспасском монастыре. Как попытка возвести образование в Московском государстве на более высокий уровень — проект академии, который был воплощен в жизнь уже после смерти Симеона — царевна Софья создаст Славяно-греко-латинскую академию на базе школы Заиконоспасского монастыря.

Основное место в музейной экспозиции отводится литературной и издательской деятельности Симеона Полоцкого. В музейных витринах разместились оригиналы книг: Тестамент (1680), Вечеря душевная (1683), Жезл правления (1753), книги XVII–XVIII вв., копии рукописей просветителя, его фигурные стихи в стиле барокко, а также работы современных ученых, посвященные жизни и деятельности знаменитого полочанина. В конце жизни Симеон Полоцкий создал Псалтирь рифмотворную — переложение на стихи 150-ти основных Библейских псалмов. Позже М.В. Ломоносов назовет эту книгу «вратами своей учености» и лишь в начале XXI в. она будет переиздана по одной из нотированных рукописей Российской Национальной библиотеки (СПб) РНБ. ОР. Сол. 692/800[2].

Экспозиция музея постоянно пополняется. Самым значимым поступлением 2009 г. стала электронная копия польско-белорусско-церковнославянского словаря Симеона Полоцкого.

Помимо того, в Музее-библиотеке хранится часть коллекции печатных изданий из фондов заповедника и фонд научной библиотеки. Состав фонда универсален по содержанию. В нем представлены все отрасли знаний, но основную часть фонда составляют издания по общественным и гуманитарным наукам: история, культура, просвещение, искусство, религия, философия. Фонд насчитывает около 10 тыс. документов (из них 6 тыс. — книги и брошюры, 4 тыс. — периодические издания). Комплектование фонда ведется с учетом тем научных работ сотрудников заповедника. Работает читальный зал на десять мест.

В помещении Музея-библиотеки проходят презентации, встречи с известными поэтами и писателями, научные конференции. С 1999 г. стало традиционным проведение конференций, посвященных наследию Симеона Полоцкого.

© Джумантаева Т.А., 2010

[2] См.: *Сидорович Л.Н.* «Рифмотворная Псалтирь» Симеона Полоцкого и Василия Титова: Тексты. Расшифровка и редакция. Исследования. Новополоцк, 2003; *Симеон Полоцкий*. Псалтирь царя Давида, художеством рифмотворным равномерно слога и согласноконечно, по различным стихом родом преложенная (поэтические тексты псалмов Симеона Полоцкого из ранней нотной рукописи) // Государство, религия, Церковь в России и за рубежом. 2009. № 4. Спецвыпуск: Псалтырь и ее рецепции в культуре. С. 274–314.